

С чего начать

Заявление и постановление о предоставлении услуг переводчика

ВАЖНО! Настоящее руководство о том, с чего начать, и содержащиеся в нем указания не являются юридической консультацией. Их назначение состоит лишь в том, чтобы помочь вам научиться подавать заявление о предоставлении услуг переводчика при слушании Вашего дела. Использование этих форм или одной из них не гарантирует, что Вы добьетесь успеха в суде.

Чтобы узнать, как заполнить эти формы и подать их в суд, изучите руководство «Порядок подачи заявления о предоставлении услуг переводчика» (*How to Request an Interpreter*) и указания, которые имеются в самих формах.

Название формы:	«Заявление и постановление о предоставлении услуг переводчика» (<i>Request & Order for an Interpreter</i>).
Назначение формы:	Обращение в суд с просьбой назначить переводчика для одной из сторон, свидетелей, потерпевших, присяжных или наблюдателей, которые общаются с помощью языка жестов, или ограниченно владеют английским языком. Присяжным и наблюдателям предоставляются только услуги сурдоперевода. Переводчик обеспечивает перевод сказанного во время судебного заседания.
Виды дел, при рассмотрении которых МОЖНО пользоваться данной формой:	Все гражданские и уголовные дела, включая предписанное судом посредничество, арбитраж, испытательный срок и экспертные оценки по запросу суда.
Виды дел, при рассмотрении которых НЕЛЬЗЯ пользоваться данной формой:	Отсутствуют.
Специальная информация или документы, которые необходимы при заполнении этой формы:	Полное имя, адрес и номер телефона лица, которому требуются услуги переводчика, а также язык, на котором это лицо говорит.
Законодательные акты и правила, регулирующие применение этой формы:	<ul style="list-style-type: none">• Политика верховного суда штата Иллинойс по обеспечению доступности судебной системы для лиц с ограниченными возможностями здоровья http://www.illinoiscourts.gov/supremecourt/policies/disabilitypolicy/disability-policy.pdf• Политика обеспечения языковой доступности Верховного суда штата Иллинойс: http://illinoiscourts.gov/CivilJustice/LanguageAccess/Language_Access_Policy.pdf
Где найти образцы форм и указания по их заполнению:	www.illinoiscourts.gov/Forms/approved/
Дополнительная информация:	Изучите руководство «Порядок подачи заявления о предоставлении услуг переводчика», которое прилагается к данной форме. Дополнительную информацию, ресурсы и местонахождение «центра самопомощи» в Вашем административном округе можно найти на веб-сайте по адресу: www.illinoislegalaid.org .

Утвержденные Верховным судом штата Иллинойс формы можно найти на веб-сайте: <http://www.illinoiscourts.gov/Forms/approved/>.